

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2005

JAPONAIS

Langue vivante 2

Série L

Durée de l'épreuve : 3 heures - Coefficient : 4

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3

Barème de notation

Compréhension	10 points
Expression	10 points

TEXTE

自動販売機¹

1 最近^{さいきん}は大きい町では、夜おそくまで開いている店があるので、夜おそくても、いろいろな物を買うことができます。私の国でも24時間のガソリンスタンドで、かんたんな食べ物や飲み物、ざっしなどが買えます。また、夜の10時まで開いているスーパーもあって、とても便利^{べんり}になりました。しかし、このような店は町を少し
5 はなれると、少なくなるので、郊外^{こうがい}²に住んでいる人は家へ帰る時は買い忘れ^{わす}³をしないように、気をつけなければなりません。それでも、買い忘れることもあるので、このような時に自動販売機がとても便利です。また、自動販売機は学校にもあって、サンドイッチやジュース、コーヒーなどが好きな時に自由^{じゆう}⁴に買えます。

日本では自動販売機でお米、テレホンカード、お酒なども売っているそうですし、
10 ある所では生きている虫^{むし}や、プレゼントにする花まで売っている機械^{きかい}⁴もあるそうです。日本はおもしろい国ですね。それに、販売機にお金を入れると、「ありがとうございました。」と言うのもあって、だれもいないのに、だれかがいるような気がします。

自動販売機はどんな時間でも買い物ができて、売る人がいなくてもいいので、
15 とても便利ですが、いろいろな問題も出てきました。たとえば、機械^{きかい}がこわれたら何も買えないし、機械^{きかい}をこわして中のお金をとる人もいます。それに自動販売機で買って飲んだコップやスプーンをごみ入れ⁵に入れられない人もいますので、そのまわりがきたなくなります。このような問題は私たちがみんなのことを考えれば、少しでもよくなるでしょう。

20 いろいろ便利な機械^{きかい}ができましたが、その使い方によく気をつけて、みんなの生活がしやすい社会にするように一人一人が気をつけなければなりません。

1 (自動) 販売機 : distributeur (automatique)

2 郊外^{こうがい} : banlieue

3 買い忘れ : achats oubliés

4 機械 : machine

5 ごみ入れ : poubelle

COMPRÉHENSION

1. 自動販売機^{はんばいき}というのは、何ですか。
2. 最近^{さいきん}、買い物^{べんり}が便利になりました。どうしてですか。理由^{りゆう}を二つ書いてください。
3. 郊外^{こうがい}に住む人たちは、どうして買い忘れ^{わす}れに気をつけなければなりませんか。
4. 筆者^{ひっしや}は (l'auteur)、日本の自動販売機はおもしろいと言っています。それはなぜですか。
5. しかし (ligne 4) と同じ意味^{いみ}のことばは、次のどれですか。
a. そして b. つまり c. それに d. でも
6. 自動販売機のため、どんな問題が出てきましたか。
7. 「みんなのことを考えれば」 (ligne 18)、これはどういう意味^{いみ}ですか。
8. Traduisez en français le paragraphe allant de la ligne 9 à la ligne 13 (à partir de 日本では...jusqu'à 気がします).

EXPRESSION

Traitez, en **300** signes environ, l'un des deux sujets. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. 学校にある自動販売機^{はんばいき}について、あなたの意見^{いけん}を書いてください。
2. 便利^{べんり}で、自然^{しぜん}をまもる新しい自動販売機^{かんが}を考えてください。(まもる : préserver)